

Inhoudsopgave		Table of contents
	Voorwoord	9
	Informatie voor de gebruiker	11
I.	Schriftelijke publicaties	Written publications 15
A	Inleiding	Introduction 17
A 1.	Doel van het onderzoek	Aim of the study 17
A 2.	Onderwerp van het onderzoek	Subject of the study 19
A 3.	Nieuwe inzichten	What is new? 23
B	Materiaal en methodiek	Materials and methods 24
B 1.	Onderzoeksopzet en methodiek	Study type and methods 24
B 2.	Statistiek	Statistical analysis 28
B 3.	Patiëntenpopulatie	Patient population 31
B 4.	Ethische commissie	Ethics committee 34
C	Resultaten	Results 36
C 1.	Resultaten opsommen	Listing results 36
C 2.	Hoeveelheden (basisprincipes)	Quantities (Basics) 40
C 3.	Verwijzingen naar tabellen en afbeeldingen	Links to tables and figures 44

D	Discussie	Discussion	47
D 1.	Vermeldingen	How to mention	47
D 2.	Beschrijvingen	How to describe	49
D 3.	Opsommingen	How to enumerate	51
D 4.	Voorbeelden	How to give examples	53
D 5.	Beklemtningen en accentueringen	How to emphasize	55
D 6.	Vergelijkingen en tegenstellingen	How to compare and contrast	58
D 7.	Ontwikkelingen en veranderingen	How to present development and change	62
D 8.	Analyse en beoordeling	How to evaluate	65
D 9.	Verwijzingen naar literatuur	How to refer to the literature	66
D 9.1.	Resultaten van andere onderzoeken	Results of other studies	66
D 9.2.	Overeenkomsten	Common ground	71
D 9.3.	Verschillen	Differences	73
D 10.	Bewijsvoering	How to argue	75
D 10.1.	Analyseren van oorzaken	Causal analysis	75
D 10.2.	Pro	How to argue for s.th.	79
D 10.3.	Contra	How to argue against s.th.	82
D 10.4.	Conclusies	How to draw conclusions	84
D 11.	Samenhangen	How to explain relations	86
D 12.	Vermoedens	How to assume	90
D 13.	Opvattingen	How to express opinions	92
D 14.	Hoeveelheden (vervolg)	How to use quantities (advanced)	94
D 15.	Tijdsaanduidingen	How to integrate aspects of time	98
D 16.	Detailanalyse	How to analyse details	100
D 17.	Problemen en beperkingen van het onderzoek	How to point out problems and limitations	102
D 18.	Vooruitzichten	Prospects	104

E	Samenvatting	Summary	106
F	Dankzeggingen	Acknowledgements	108
II.	Voordrachten	Oral presentation	111
1.	Voorzitten en besprekingen leiden	Chairmanship	113
2.	Inleiding	Introduction	119
3.	Overgangen	How to link up passages	123
4.	Dia's, sheets en grafische elementen	Slides, transparencies and graphics	129
5.	Beklemtningen	How to emphasize	135
6.	Refereren aan andere sprekers	Referring to other speakers	138
7.	Samenvatting / slotwoord	Summary / Closing remarks	139
8.	Uitnodiging om vragen te stellen	How to invite the audience to ask questions	143
9.	Antwoorden op vragen, opmerkingen en tegenwerpingen	How to answer and retort	147
10.	Vragen stellen en commentaar geven	How to ask and comment	155
11.	Diversen en nuttige zaken	Miscellaneous & Useful	159
Bijlage 1:	Insturen van een manuscript / How to submit		165
Bijlage 2:	Vergelijking AE/BE / Comparison AE/BE		170
Bijlage 3:	Kort uitstapje naar economisch Engels / Business English Excursion		177

Bijlage 4:	Contacten leggen / Socialising	181
Bijlage 5:	E-mails / Emails	186
Bijlage 6:	Woordenlijst / Glossary	189

A Inleiding / Introduction

A 1. Doel van het onderzoek / Aim of the study

Basiswoordenschat

aim	(streef)doel
to aim	streven
goal	doel
objective	doel
intent	voornemen, intentie
purpose	bedoeling, plan
focus	zwaartepunt, bijzonder aandachtspunt, focus

Opbouwwoordenschat en voorbeeldzinnen

aim	The aim of this study was to evaluate perioperative morbidity of laparoscopic cholecystectomy.	doel
to aim	We aimed to ...	streven
goal	The goal of this study was to ... The primary goal of the study was to ...	doel
objective	The objective of this study is to determine whether ... Our main objective was to determine whether ...	doel
intent	The intent was to ...	voornemen, intentie

I. A 1. Doel van het onderzoek

purpose	The purpose of this article is to review ... The purpose of this study was to establish whether ... The purpose of the study was to evaluate the safety of these neuro-protective drugs.	bedoeling
focus	The focus of this article is ...	zwaartepunt, bijzonder aandachtspunt, focus
to be intended to	The report is intended to summarize the ...	tot doel hebben, de intentie hebben
in order to	This prospective study was conducted in order to evaluate the safety of the new procedure.	om te
to set out to	We set out to investigate various aspects of ...	ten doel stellen, trachten
to attempt	We have attempted to describe a range of ...	proberen
target group	Our target group is best defined as follows: ...	doelgroep
priority	Our first priority was to treat the genetic manipulation of crops as an issue of great current interest and controversy. ... has not been one of our priorities. We had to accord priority to this goal.	prioriteit, voorrang

A 2. Onderwerp van het onderzoek / Subject of the study

Basiswoordenschat

study	onderzoek, studie
survey	enquête, overzicht, survey
review	overzichtsonderzoek, literatuuroverzicht, literatuuronderzoek
article	artikel
report	verslag, rapport
essay	essay, wetenschappelijke verhandeling
analysis	analyse
work	werk, onderzoek
investigation	onderzoek
research	(wetenschappelijk) onderzoek

Opbouwwoordenschat en voorbeeldzinnen

to perform (a study)	This study was performed in order to measure the increase in atmospheric carbon dioxide concentration.	([een] onderzoek) doen, verrichten, uitvoeren
to conduct (a study)	The Association of Abdominal Surgeons conducted a prospective study of 1,518 patients who underwent gastrectomy. Here we conduct an extensive investigation of ...	([een] onderzoek) doen, verrichten, uitvoeren
survey	A national survey was therefore conducted to broadly estimate the frequency of major complications associated with this technique. This survey was conducted be-	enquête, overzicht, survey

I. A 2. Onderwerp van het onderzoek

	tween January 2001 and June 2002. A survey published in last month's issue of <i>The Lancet</i> and conducted by Hamilton Polls Int., reveals most striking figures in respect of ...	
to present review	This review presents ... The authors present the potential of ... Here we present new evidence that ...	presenteren, bieden, opvoeren overzichtsonderzoek
to address s.th.	This study addresses the question in a more structured way. This study addresses the issue of angioplasty in an unconventional way.	zich richten op, ter sprake brengen
to describe article	In this article we describe ...	beschrijven artikel
report	This report describes the results of ...	verslag, rapport
to illustrate	This pictorial essay describes and illustrates heat flux anomalies in Antarctica over the past ten years.	illustreeren, aanschouwelijk maken
to review s.th.	This article reviews the aetiologies and imaging findings of acute mesenteric ischemia. In this article , the CT findings of acute mesenteric ischemia are reviewed .	een overzicht van iets geven
to investigate analysis	The current analysis investigated the hypothesis that ...	onderzoeken analyse
essay	In this essay , we have tried to investigate ...	essay, wetenschappelijke verhandeling
to examine work	Our work examines ...	onderzoeken werk, onderzoek

I. A 2. Onderwerp van het onderzoek

to explore	Throughout this analysis we explore the structure of bacterial outer membrane lipoproteins.	bestuderen, onderzoeken
to test	The purpose of the study was to test the clinical feasibility and utility of a new scanning protocol.	testen, controleren
to determine	This study was performed to determine differences in electron dynamics. A portion of this study was dedicated to determining whether any time difference was noticeable between the two technologies.	vaststellen, bepalen
to evaluate investigation	In our investigation , we evaluated ...	inschatten, beoordelen, analyseren onderzoek
to assess	In our research , we assessed ...	inschatten, beoordelen, analyseren
research		INFO: De termen to evaluate en to assess worden hier als synoniemen gebruikt. Voor het analyseren van resultaten wordt alleen to evaluate results gebruikt. (wetenschappelijk) onderzoek
question of interest	Yet another question of interest for us was ...	interessante vraagstelling
concern	Of additional concern has been the value of satellite magnetic data.	belang
to concern oneself with s.th.	In this study , we concerned ourselves with the impact that this method had on climate prediction.	zich op iets richten, zich met iets bezighouden

I. A 2. Onderwerp van het onderzoek

to offer insight into s.th.	This investigation offers insight into ...	inzicht in iets geven
to compare s.th. with s.th.	This investigation compared ... with ...	iets met iets anders vergelijken
to settle a question	This study settles the important question of whether laser dissection or cautery is better for the removal of the gall bladder from the hepatic bed.	een vraag (ondubbelzinnig/definitief) beantwoorden

A 3. Nieuwe inzichten / What is new?

Basiswoordenschat

new	nieuw
novel	nieuw (in zijn soort)

Opbouwwoordenschat en voorbeeldzinnen

new	What is new is ... We report a new method of ... Here we propose a new technique ... We have developed a new technology to assess ... Here we present new evidence that ...	nieuw
novel	We report a novel process of ...	nieuw (in zijn soort)
for the first time	Here we report/show/demonstrate/present for the first time that ... The observation reported here provides for the first time key insight into ... For the first time, we believe (to be able) to shed light on ...	voor het eerst, voor de eerste keer
	Here we describe a hitherto ignored phenomenon, namely ... Unlike many of our predecessors, we ... Our results challenge previous claims that ... Altogether, these results bring new constraints to models for ... So far, this procedure has been limited to ... Here we present a model that goes much further.	INFO: De hiernaast afgedrukte voorbeeldzinnen bevatten geen nieuwe woorden. Het zijn uitsluitend thematische formuleringsmogelijkheden.